

## Wzór Raportu końcowego – program Lektorzy NAWA 2022/2023\*

\* Na rok akademicki 2022/2023 (przy skierowaniu na 1 rok), na rok akademicki 2023/2024 (przy skierowaniu na 2 lata)

## RAPORT KOŃCOWY

## Lektorzy NAWA 2022/2023

Nazwa uczelni

W jakiej jednostce uczelni prowadzone są zajęcia z j. polskiego?

Osoba do kontaktu na Uczelni

Imię

Nazwisko

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> |
|----------------------|----------------------|

E-mail

Numer telefonu

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> |
|----------------------|----------------------|

Stanowisko

**I. Informacje dotyczące lektora**

Numer wniosku

Imię lektora

Nazwisko lektora

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> |
|----------------------|----------------------|

Okres skierowania do ośrodka akademickiego

od

do

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> |
|----------------------|----------------------|

Rzeczywisty okres prowadzenia zajęć w ośrodku akademickim

od

do

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> |
|----------------------|----------------------|

**Proszę załączyć skan dokumentu Letter of confirmation**

Wymagany format PDF, maksymalna wielkość jednego pliku to 2 MB

Liczba przepracowanych miesięcy

Rok pracy na ww. uczelni

## II. Grupy studenckie w ramach prowadzonego lektoratu

- 1) Korzystając z poniższej tabeli, proszę opisać wszystkie grupy studenckie, w których prowadził(a) Pan(i) zajęcia z języka polskiego w I semestrze. Każdą grupę proszę opisać w osobnym wierszu tabeli.

| Grupa | Poziom zaawansowania zajęć w I semestrze | Liczba osób w grupie, które ukończyły I semestr zajęć | Liczba godzin lekcyjnych zajęć tygodniowo w I semestrze<br><small>Godzina lekcyjna to 45 min</small> | Łączna liczba godzin lekcyjnych zajęć w I semestrze<br><small>Godzina lekcyjna to 45 min</small> | Czy zajęcia w tej grupie były kontynuowane w II semestrze? | Czy przeprowadził(a) Pan(i) egzamin na koniec I semestru? |
|-------|--|---|--|--|--|---|
|-------|--|---|--|--|--|---|

|  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  | <input type="checkbox"/> TAK<br><input type="checkbox"/> NIE | <input type="checkbox"/> NIE<br><input type="checkbox"/> TAK - ustny<br><input type="checkbox"/> TAK - pisemny |
|--|--|--|--|--|--|--|

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Łączna liczba grup w I semestrze: | 0 |
|-----------------------------------|---|

|  |   |
|--|---|
| Łączna liczba studentów w I semestrze: | 0 |
|--|---|

|   |   |
|---|---|
| Łączna liczba godzin tygodniowo w I semestrze | 0 |
|---|---|

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Łączna liczba godzin w I semestrze: | 0 |
|-------------------------------------|---|

- 2) Korzystając z poniższej tabeli, proszę opisać wszystkie grupy studenckie, w których prowadził(a) Pan(i) zajęcia z języka polskiego w II semestrze. Każdą grupę proszę opisać w osobnym wierszu tabeli

| Grupa | Poziom zaawansowania zajęć w II semestrze | Liczba osób w grupie, które ukończyły II semestr zajęć | Liczba godzin lekcyjnych zajęć tygodniowo w II semestrze<br><small>Godzina lekcyjna to 45 min</small> | Łączna liczba godzin lekcyjnych zajęć w II semestrze<br><small>Godzina lekcyjna to 45 min</small> | Czy zajęcia w tej grupie były kontynuacją zajęć z I semestru? | Liczba osób w grupie, które kontynuowały zajęcia (uczestniczyły także w zajęciach prowadzonych w tej grupie w I semestrze). Jeżeli zajęcia nie były kontynuacją, proszę wpisać: 0. | Czy przeprowadził(a) Pan(i) egzamin na koniec II semestru? |
|-------|---|--|---|---|---|--|--|
|-------|---|--|---|---|---|--|--|

|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  | <input type="checkbox"/> TAK<br><input type="checkbox"/> NIE |  | <input type="checkbox"/> NIE<br><input type="checkbox"/> TAK - ustny<br><input type="checkbox"/> TAK - pisemny |
|--|--|--|--|--|--|--|--|

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| Łączna liczba grup w II semestrze: | 0 |
|------------------------------------|---|

|   |   |
|---|---|
| Łączna liczba studentów w II semestrze: | 0 |
|---|---|

|   |   |
|---|---|
| Łączna liczba godzin tygodniowo w II semestrze: | 0 |
|---|---|

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Łączna liczba godzin w II semestrze: | 0 |
|--------------------------------------|---|

- 3) Podsumowanie dwóch semestrów w roku akademickim 2022/2023 (2023/2024 przy skierowaniu na dwa lata)

Proszę wskazać łączne liczby grup, studentów i godzin lekcyjnych lektoratów prowadzonych przez Pa nią/Pana w roku akademickim 2022/2023 (2023/2024 przy skierowaniu na dwa lata).

**Uwaga:** jeżeli dana grupa studentów miała lektorat zarówno w I, jak i II semestrze, należy policzyć ją tylko raz. Ta sama zasada dotyczy każdego studenta, który uczestniczył w zajęciach w obu semestrach; należy uwzględnić go tylko jeden raz.

|                     |   |
|---------------------|---|
| Łączna liczba grup: | 0 |
|---------------------|---|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Łączna liczba studentów: | 0 |
|--------------------------|---|

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| Łączna liczba godzin tygodniowo: | 0 |
|----------------------------------|---|

### III. Przebieg pracy i działalność lektora

1) Ile osób zostało skierowanych przez Panią/Pana na kursy letnie w Polsce?

2) Czy w trakcie I i II semestru dokonał(a) Pani/Pan zmian we wcześniej przygotowanym programie kursu?

Tak

Nie

3) Stan realizacji programu po I i II semestrze nauki języka polskiego. Które elementy programu udało się zrealizować? Jakie czynniki utrudniają realizację programu? Czy jakieś elementy okazały się trudne do realizacji?

Proszę załączyć program kursu dla każdej grupy na cały rok  
dozwolone formaty załączników .pdf; maksymalny rozmiar załącznika 2 M



4) W jaki sposób dokonał(a) Pani/Pan oceny postępów w nauce polskiego u studentów? Jakie są wyniki?

5) Jakie postępy w nauce w każdej grupie zaawansowania może Pani/Pan wskazać?

6) Czy prowadził(a) Pani/Pan inne zajęcia poza lektoratem języka polskiego? Jakież?

7) Proszę wymienić i opisać inicjatywy oraz działania mające na celu promocję języka i kultury polskiej, które udało się Pani/Panu do tej pory podjąć poza kursem. Proszę oszacować ile uczestników lektoratu lub innych studentów brało w nich udział

8) Dla każdej z ww. inicjatyw i działań proszę wskazać, czy realizował(a) je Pani/Pan samodzielnie, czy we współpracy z uczelnią lub inną instytucją (placówka dyplomatyczna, Instytut Polski, Izba Handlowa)?

9) Czy były jakieś trudności w organizacji wydarzeń poza kursem? Jeśli tak to jakie?

10) W jakich wydarzeniach wzięła Pani / wziął Pan udział jako uczestnik?

11) Czy planuje Pani/Pan przedłużenie pobytu na uczelni na kolejny rok akademicki?

### IV. Materiały dydaktyczne

Z jakich materiałów dydaktycznych korzysta Pani/Pan w trakcie kursów?

Jakimi materiałami dydaktycznymi dysponuje uczelnia (książki do nauki jppo, płyty, filmy, etc.)?

Czy materiały dydaktyczne, którymi dysponował(a) Pani/Pan były wystarczające do prowadzenia lektoratu? Jakie pomoce naukowe przydałyby się Pani/Panu w kolejnym roku pracy?

## V. Kontakt z polską placówką dyplomatyczną

Jak wygląda współpraca z polską placówką dyplomatyczną?

Z kim kontaktuje się Pani/Pan w placówce dyplomatycznej?

| Imię                 | Nazwisko             | Email                | Telefon              |
|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |

## VI. Oczekiwania wobec NAWA, placówki dyplomatycznej, uczelni

## VII. Dodatkowe uwagi, komentarze, spostrzeżenia

Dodatkowe uwagi, komentarze, spostrzeżenia

## VIII. Tabele budżetowe

Tabela 1. Rozliczenie poniesionych kosztów

Aneks zawarty z Narodową Agencją Wymiany Akademickiej

Tak

Nie

Numer aneksu

dotyczy finansowania  
 inne

Każdy dokument finansowy wpisz oddzielnie i wskaż odpowiednią kategorię budżetową

| Lp. | Kategoria kosztu/nazwa kosztu | Kwota [w PLN]        | Numer i rodzaj dokumentu potwierdzającego poniesiony koszt |
|-----|-------------------------------|----------------------|--|
| 1.  | <input type="text"/>          | <input type="text"/> | <input type="text"/>                                       |

Uwagi:

Do powyższego rozliczenia należy dołączyć dokumenty potwierdzające poniesione koszty, tj. faktury/rachunki wystawione na beneficjenta, bilety związane z podróżą, polisę ubezpieczeniową z widoczną kwotą lub fakturę/rachunek wystawiony na beneficjenta, kopie dokumentów potwierdzających poniesione opłaty wizowe lub inne związane z legalizacją pobytu. W kolumnie "Dokument potwierdzający poniesiony koszt" należy wpisać rodzaj dokumentu wraz z numerem (w przypadku rachunku lub faktury), trasy (w przypadku biletów) lub wskazać rodzaj załączonego dokumentu (w przypadku pozostałych kosztów).

| Numer załącznika<br>Numer załącznika powinien odpowiadać pozycji wskazanej w Tabeli 1 | ZAŁĄCZNIKI<br>Proszę załączyć skany dokumentów potwierdzających poniesione koszty wymienione w Tabeli 1.<br>Wymagany format: PDF, maksymalna wielkość jednego pliku to 2 MB | Nazwa załącznika |
|---|---|------------------|
| 1.  |   |                  |

Tabela 2. Rozliczenie końcowe

Kraj

Liczba miesięcy wg umowy

Czy podróż do kraju skierowania się odbyła

Tak  
 Nie

|   |  |
|---|--|
| <b>Kwota finansowania wg. umowy:</b>                                |  |
| Stypendium  |  |
| Koszty podróży  |  |
| Koszty ubezpieczenia  |  |
| Koszty pomocy dydaktycznych   |  |
| Koszty opłat wizowych lub opłat zw.z legalizacją pobytu             |  |
| Koszt dobrowolnych składek na ubezpiecz. społ. i zdrowotne w Polsce |  |
| Wyplacona zaliczka:   |  |
| I transza   |  |
| II transza  |  |
| III transza (jeśli dotyczy)   |  |

**Zaznacz jeśli chcesz zrobić przesunięcie limitów, odznacz jeśli chcesz wrócić do kwot bez przesunięcia**

**Poniesione koszty wg. kategorii:**

|   |  |
|---|--|
| Wykorzystane stypendium   |  |
| Koszty podróży  |  |
| Koszty ubezpieczenia  |  |
| Koszty pomocy dydaktycznych   |  |
| Koszty opłat wizowych lub opłat zw.z legalizacją pobytu             |  |
| Koszt dobrowolnych składek na ubezpiecz. społ. i zdrowotne w Polsce |  |
| Koszty specjalne (jeśli dotyczy)                                    |  |

**Do wypłaty (jeśli liczba dodatnia)/do zwrotu (jeśli liczba ujemna):**

|  |
|--|
|  |
|--|

## IX. Oświadczenie Beneficjenta

Złożenie przeze mnie Raportu końcowego w systemie NAWA jest równoznaczne z oświadczeniem, że podane przeze mnie dane są prawdziwe kompletne.

Akceptuję

| Imię | Nazwisko | Data |
|------|----------|------|
|      |          |      |